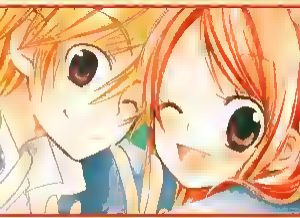


Giri Koi

Chapter 1

Scan: Ai
Translation: Asahina
Edit: Carrie
QC: Ai

Nagareboshi Manga
www.nagare-boshi.net

新連載!! Giri Koi Yamada Daisy

Is it true that first love won't ever be fulfilled?

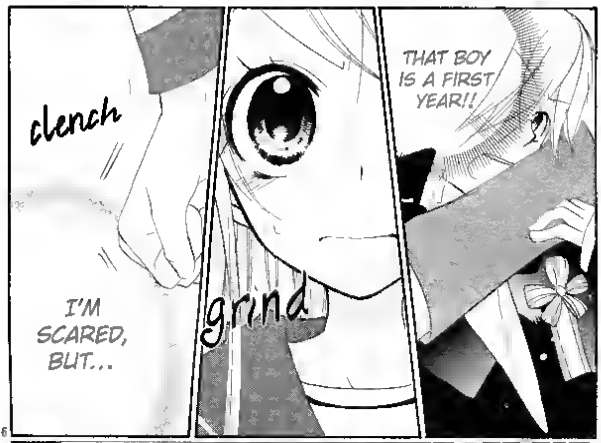
*Grade school graduation ceremony
NO STARTING FROM THIS YEAR, THE SCHOOL DISTRICT THAT MY HOUSE BELONGS TO WILL CHANGE.
EH? WHY? ARE YOU MOVING AWAY?
CHATTER CHATTER
小学校卒業式
EH! MAO-CHAN IS THE ONLY ONE GOING TO A DIFFERENT JUNIOR HIGH?
EH? POOR YOU...
... YEAH ...
I'M TOMINAGA MAO. MY GRADUATION WAS FULL OF ANXIETY.

Yamada Daisy 待望の 新連載!!
恋愛1年生を全力で応援します!
ribbon
The most important thing is this only love on Earth.
Giri Koi
Ch. 1 Is it true that first love won't ever be fulfilled?
Yamada Daisy

CLATTER
CLATTER
WHEN I WAS IN GRADE SCHOOL, THERE WAS THIS RIVER THAT I COULD ONLY CROSS DURING CERTAIN TIMES.
BEYOND THAT RIVER, THE CITY WAS VERY BRIGHT
I'M SURE THAT I WILL MEET LOTS OF PEOPLE I'VE NEVER MET BEFORE !!
I WILL BELIEVE IN THAT AND CHARGE FORWARD!!
DASH
AH JEEZ !!
NOTHING WILL COME OUT OF IT IF I JUST STAND HERE AND PONDER ABOUT EVERYTHING!!
AL-RIGHT !!

rustle
THERE'S NO WAY... THERE WOULD BE SOMEONE I KNOW HERE, I SUPPOSE.
LET'S SEE... 1-A...
chatter
chatter
HEY, HEY, WHAT'S YOUR CLASS?
WE ARE IN THE SAME CLASS!
wai
YAY! ♡
yep yep
aha ha
.....

IT CANNOT BE HELPED THAT I'M ALL BY MYSELF
BUT EVERYONE ELSE IS NOT ALONE... THEY HAVE FRIENDS...
mom- ing
hey look look
.....
5
WHATEVER, JUST COME OVER HERE!!
IT'S PRETTY SAD TO BE ALL ALONE...



おたよりまってます

新連載でドキドキです♡ 応援よろしくお願いします。

〒101-8002 東京都千代田区一ツ橋2-3-1 小学館 なかよし編集部 山ボディブン一先生係

イラスト大募集 ギリコイ!のイラストを 書いてみんなに 送ってね 採用者には特製グッズをプレゼント! ハガキの裏に住所 名まえ 学年を忘れずに あて先 〒101-8002東京都千代田区一ツ橋2-3-1 小学館 なかよし編集部「ギリコイ!」係

Please stop it !!
IT'S VERY COWARDLY FOR THE 3 OF YOU TO CORNER A 1ST YEAR LIKE THAT!!
...
WHAT?
I DECIDED THAT I WILL CHARGE FORWARD SO...!!

YANK
PLEASE LET GO OF HIM!!
fall
ARE YOU OKAY?
ARE YOU... HURT ANY-WHERE?
.....

WOW... YOU SURE ARE BRAVE.
?
THE 1ST YEAR KIDS THIS YEAR ARE ALL SUCH NICE KIDS.
WE MADE YOU MISUNDER-STAND..
moved to tears
hm?
What?
PLEASE CONTINUE TO TREASURE THAT HEAR OF JUSTICE THAT YOU HAVE.
pat
Pat
C-... COULD IT BE THAT
blush
... I WASN'T.
sorry
YOU WEREN'T... BULLIED...?
I-
I'm so sorry!
DASH

1-A
... AH
... IT'S HERE.
... UURGH
I MADE A MIS-TAKE.
DEJECTED
THE BEGINNING IS CRUCIAL !!
RATTLE
.....
THERE'S NO ONE... I KNOW, RIGHT?

G-
GOOD MOR-
... NING
NOISY
aha ha
eh?
hey hey
that's right

.....

EH? REALLY ?

AND THEN, YOU KNOW, AFTER THAT, EVERYONE
GOOD MORNING
CLATTER
CLATTER

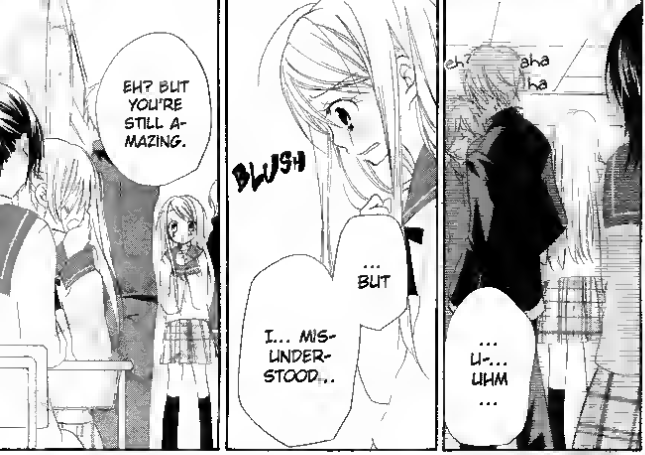
lies down
pulls out
chatter
hey hey
aha-ha
chatter
I WISH THEY HAD PAID A BIT OF ATTENTION TO ME...
I WANTED TO GO TO THE SAME SCHOOL AS MY OLD FRIENDS

WHAT SHOULD I DO... TO MAKE NEW FRIENDS?
A PRINCE.
SOME-ONE? WHO?
AH... I WAS SEARCH-ING FOR SOMEONE
HMM?
RATTLE
OH, RIKU!! MORN-ING!!
MORNING. YOU'RE PRETTY LATE, HUH? DID YOU SLEEP IN LATE?

A PRINCE? NOT A PRINCESS?
WHAT KIND OF PERSON IS THAT? IS THERE EVEN SOMEONE LIKE THAT?
YEP, THERE IS.
touch
... RIGHT HERE
... HMM?
HEY... PRINCE
Geh!
gets up

HMM? WHAT HAPPENED TO THE VIGOR YOU DISPLAYED A WHILE AGO?
grin
yank
LISTEN UP, EVERYONE!
WAI-...
JUST NOW, THIS GIRL...
perks up
HMM?

GYAAAH!
SAVED ME FROM A BUNCH OF UPPERCLASSMEN SURROUNDING ME, JUST LIKE A PRINCE ON A WHITE HORSE!!
AIN'T SHE AWESOME?
EH?
THEN WHAT ARE YOU, MATSUDA?
ahaha
EH? ME? OF COURSE I'M THE PRINCESS. ♡


EH? BUT YOU'RE STILL A-MAZING.
BLUSH
... BUT I... MIS-UNDER-STOOD...
Eh?
aha ha
... U-... UHM ...

AH, HEY, WHAT'S YOUR NAME?
... MAO
I'M TO-MINAGA... MAO...

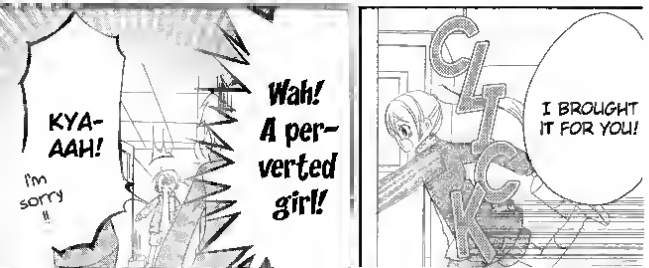
Pat
THANKS FOR SAVING ME JUST NOW.
I'M MATSUDA RIKU. NICE TO MEET YOU.
I SHOULD THANK YOU, TOO, MATSU-DA RIKU!!
... WHY DID YOU CALL ME BY MY FULL NAME?
... JUST BECAUSE I FELT LIKE IT ?

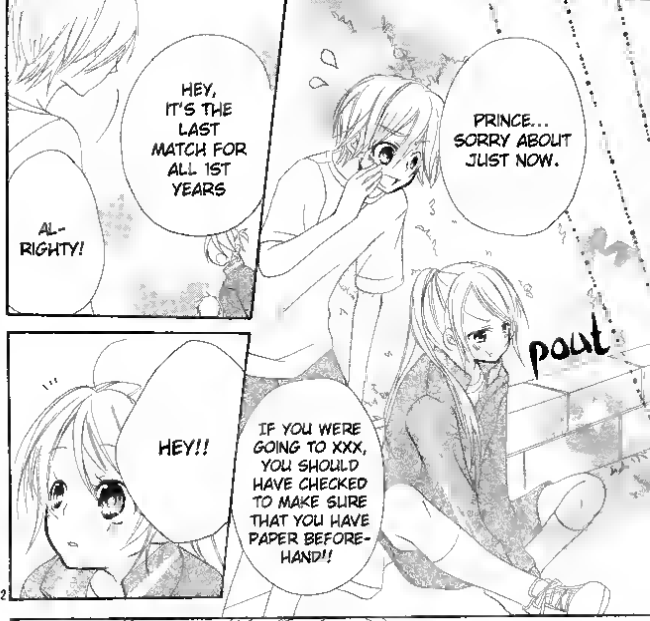
MATSUDA RIKU SHOULD BE THE CLASS REPRESENTATIVE.
PRINCE ... MORNING!
G-GOOD MORNING...
THANKS TO MATSUDA RIKU, I WAS ABLE TO LIKE MY NEW WORLD...
EH? THEN THE PRINCE WILL BE THE VICE CLASS REP.
EH?
SURE THING! ♡
WE GO EVERY YEAR. DO YOU WANT TO GO TOGETHER?
yay
HEEY!
HEY, HEY, MAO-CHAN, ARE YOU GOING TO THE SAKURA FESTIVAL?
OH
I'VE NEVER GONE BEFORE. MY HOUSE IS FAR FROM THERE.

OH, NICE, PRINCE!! I HAVE SOMETHING TO ASK FOR HELP!
RIKU? WHAT'S WRONG ?
... RIKU'S VOICE?
EH? WHAT ?
Paper!! Bring me paper!!
WAI-... YOU'RE IN THE RESTROOM, RIGHT!!?
bu wah

CLOSE
Female restroom
I'M COUNTING ON YOU.
I GOT IT! I'M GOING RIGHT NOW!
wave
wave
DON'T LAUGH!! DON'T LET EVERYONE KNOW IT !!
a ha ha
WHAT? RIKU IS XXX-ING RIGHT NOW? EWWWW !!
no way
listen everyone

HEY, RIKU!
たっ
... EH?


KYA-AAH!
I'm sorry !!
Wah! A per-verted girl!
CLICK
I BROUGHT IT FOR YOU!


HEY, IT'S THE LAST MATCH FOR ALL 1ST YEARS
AL-RIGHTY!
PRINCE... SORRY ABOUT JUST NOW.
pout
HEY!!
IF YOU WERE GOING TO XXX, YOU SHOULD HAVE CHECKED TO MAKE SURE THAT YOU HAVE PAPER BEFORE-HAND!!

I'LL SCORE A GOAL FOR YOU, SO CHEER UP, OKAY?

DASH
Piiii
Good job
Good job
WHAT?
I'm going back

WAaaah
THAT SHORTIE IS AMAZING!!
EH? WHO? WHO? A 1ST YEAR?

AH, THAT'S MATSU-DA...
TMP
AAH!! THAT'S THE ONE WHO ENTERED THE TEAM. HE'S THE ACE.
ZA

HUMP
IMP

whack

GOAL !!
I'M NOT A PRINCE
thump
thump
HE'S... THE PRINCE!
PRINCE ...!

EH?
...!
dash
HEY, PRINCE!
ding dong
... HEY... WOULD YOU STOP CALLING ME "PRINCE" ALREADY?
EH? BUT IT'S TOO WEIRD TO CALL YOU TOMINAGA-SAN NOW

...
W-WELL, IT'S NOT LIKE I REALLY MIND IT?
AL-RIGHT, I'LL CALL YOU MAO THEN. I'M GOING TO MY CLUB ROOM NOW.
...
THEN
blush
.....
dash
...
MAO?

MAO .. HE CALLED ME MAO...
flop
... RIKU
KICK
KICK
blush
...!
!
"MAO" ...
... HUH?

HIS VOICE CALLING MY NAME AND HIS COOL SIDE
KEPT STAYING IN MY HEART
aha
ha
NOISY
NOISY
M-... MORNING, RIKU!! ABOUT SATURDAY...
WHAT ABOUT IT?
COME ON, ISN'T THE SAKURA FESTIVAL THE NEXT SATURDAY? EVERYONE IS GOING, RIGHT?
... AAH

SORRY.
I HAVE SOMETHING TO DO ON THAT DAY.
RATTLE
EH
YOU'RE NOT GOING, RIKU? WHAT THE, YOU SHOULD GO WITH US!
NO, LIKE I SAID, I HAVE SOMETHING TO DO!!
...
I-... I SEE !!
a ha ha
THAT FIGURES, I GUESS. JUNIOR HIGH STUDENTS ARE PRETTY BUSY AND ALL.

STOPS
.....
HMM? MY HEART IS POUNDING?
AND I'M FEELING DISAPPOINTED BECAUSE HE TURNED DOWN MY INVITATION?

MAO-CHAN, OVER HERE!
dash
SORRY, I'M LATE ...
PANT
PANT
YOUR HOUSE IS THE FARTHEST FROM HERE, RIGHT?
ALRIGHT, LET'S GO.
YUP!
DO YOU WANT TO EAT SOME-THING, MAO-CHAN?
SHAVED ICE!!
EH? ISN'T IT STILL TOO EARLY IN THE YEAR FOR THAT?

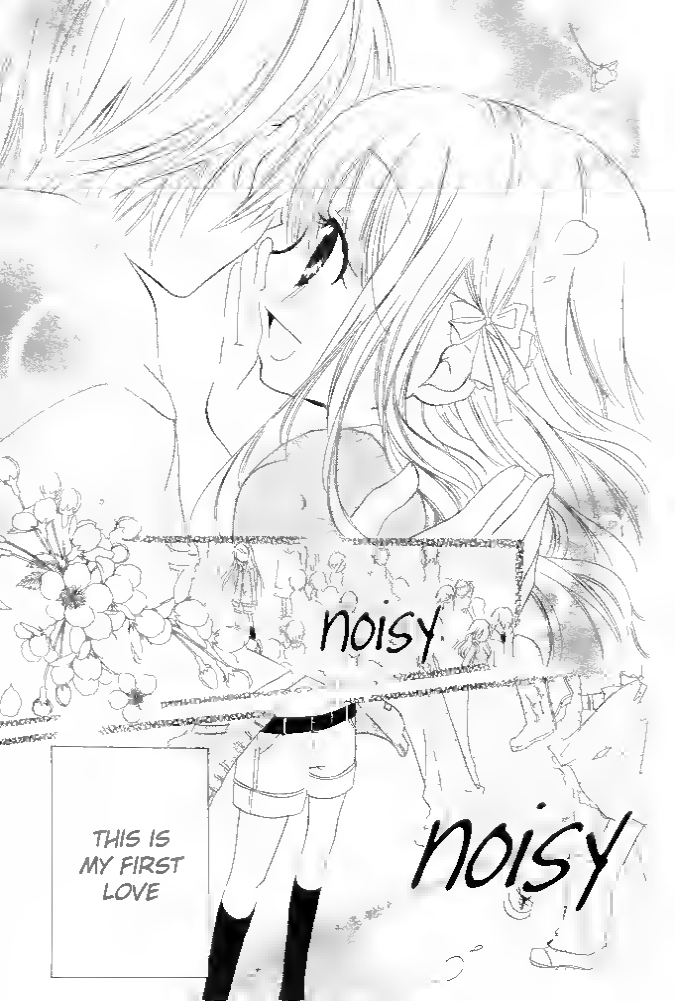
HERE YOU GO, LEMON AND STRAW-BERRY, RIGHT?
THANK YOU.
Yup ♪
THEY STILL HAVE IT HERE
WAH!
TALKING ABOUT SHAVED ICE, LAST YEAR, RIKU ..
AH, THAT'S RIGHT!
WHAT?
HE MIXED BLUE HAWAII FLAVOR WITH FRIED SQUID SOUP, AND IT TURNED INTO SOMETHING REALLY HOR-RIBLE.
IN THE END, WE RESERVED IT FOR A PENALTY GAME.
GEH!
THERE'S SOMEONE AWFULLY ENTHUSIASTIC ABOUT IT HERE!!
... WANNA PLAY IT ?
LEER
AND HERE I WAS, FEELING RE-LIEVED THAT RIKU IS NOT HERE

LET'S SEE...
HEY, HEY, WHERE DO YOU WANT TO GO NEXT?
HOW STRANGE
HE'S ALL I CAN THINK ABOUT
...THERE'S NO WAY HE CAN BE HERE
thump
RIKU !?
.....

I WONDER.. WHAT HE'S DOING RIGHT NOW
SNAP OPEN
DIDN'T HE WANT TO GO TO THE FESTIVAL?
pu ru ru

RIGHT NOW, WHERE ARE...
PU
NOISY
HELLO? RIKU?
NOISY
Oh, Mao?
Sorry, I can't hear you very well.
EH?
she hung up
CLICK

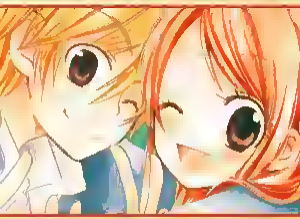
AL-
RIGHT!
HEY, HEY,
I WANT TO
EAT COTTON
CANDY!
over
there!
touch
LET'S
GO


noisy
noisy
THIS IS MY FIRST LOVE

☆次号、二人の関係からますます目がはなせない！

5月号につづく

なかよし5月号
4月3日発売



Giri Koi

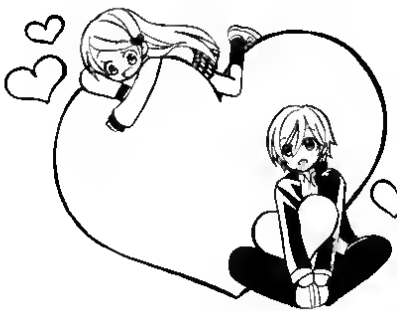
Chapter 2

Scan: Ai
Translation: Asahina
Edit: Carrie
QC: Ai

Nagareboshi Manga
www.nagare-boshi.net

02
Is it first come, first served
when it comes to love?

Is it first come, first served when it comes to love?



BLEH
NO WAY. I BORROWED IT. YOU BORROW SOMEONE ELSE'S
EH!?
let me see it
I HEARD THAT YOU HAVE KI-NOSHITA'S NOTES.
YOU'RE HEAVY!! WHAT IS IT?
sits up
YOU'RE SO STINGY.
BLUSH
BUT EVERY DAY IS STILL ALMOST THE SAME AS USUAL.
OH BOY, THERE THEY GO AGAIN
what's the
SWHO HWHAT HIF HI'M HTINGHY !?
BICKER
BICKER

I'VE NEVER HEARD THAT HE HAS A GIRLFRIEND...
WAS I
THIS COWARDLY BEFORE ...?
OR OUR CURRENT RELATION-SHIP MIGHT CHANGE...
BUT IT MIGHT GET AWKWARD IF I ASK HIM MYSELF

... THAT'S RIGHT ...
I'M... SCARED OF THAT.
THUMP
WHAT ARE YOU MUMBLING ABOUT?
... Y- YOU'RE IN THE WAY.
... HOW COLD.

BOUNCE
SORRY.
BOUNCE
IRRITATED
COME TO THINK OF IT, IF YOU ALREADY HAVE A GIRLFRIEND,
OKAY.
PASS ME THE BALL, MAO!
Take this !!
THROW
"STOP ACTING COOL, SAYING THINGS LIKE YOU'LL SCORE A GOAL FOR ME!!"
BOUNCE
...
OOPS.

はじめまして♪
または
こんにちは！
山田ディジーです

♥おまにとってくださり
ありがとうございます！
"ギリコイめの1着"を
お届けすることが
できました♪♥

♥はじめての連載でのコミックスなので注が
ここ読むの大好きなので
自分も言ってそうれし♡

♥今回おまけ4-こまも
あるので楽しんで
もらえたらうれしです

NO... BUT HE'S STILL THE SAME AS ALWAYS ...
HE WAS HOLDING HER HAND
HMM ...
SO SHE MUST BE HIS GIRL-FRIEND .. RIGHT?
MAYBE SHE'S ACTUALLY HIS YOUNGER SISTER... OR SOMETHING? THAT CAN'T BE, RIGHT ?
DING DONG
OH ?

...MAO?
IT'S RARE TO SEE YOU WHEN I GO HOME. WHY ARE YOU STILL HERE?
AH, YEAH, I FORGOT SOMETHING...
I SEE. SEE YOU THEN.
pat
crunch
...!
RI-...RIKU!!

... AH
... HMM ?
.. UHM
... UHM ...
WHAT AM I GONNA DO AFTER I ASK HIM ?
EVEN IF I ASK HIM, I'LL PROBABLY ONLY FEEL DEPRESSED AFTER-WARDS!

.....
BUT ...
I'VE GOT TO HURRY UP AND SAY SOMETHING
... MAO?
... D-
DO YOU WANT .. SOME CANDY?

GLOOMY
URGH
URGH
1-A
WHAT'S WRONG WITH MAO-CHAN?
whisper whisper
BROODING
DON'T FEEL SO GLOOMY JUST BECAUSE I DON'T KNOW IF HE HAS A GIRLFRIEND OR NOT...
IS SHE FROM THE SAME SCHOOL AS US? BUT EVERYONE SAYS THAT THEY DON'T KNOW.
I KIND OF... FEEL LIKE I'VE SEEN HER BEFORE, THOUGH..

ALRIGHT!! I'M GONNA TRY FINDING HER!
STANDS UP
END OF SECOND PERIOD
END OF THIRD PERIOD
END OF FORTH PERIOD
MAO-CHA-...!
WHAM
clatter
clatter
clatter
WHAT'S UP WITH HER..?
... I WONDER WHAT'S GOTTEN INTO HER ...

... NOT HERE.
Hmm...
STARE
1 - F
Chatter Chatter
HMM ...
Ah!
IT'S LUNCH TIME!!
RUMBLE
WHICH MEANS
SHE'S EITHER TAKING A DAY OFF TODAY, OR SHE'S FROM A DIFFERENT SCHOOL?
... I GUESS I'LL GO BACK TO MY CLASS-ROOM.

.....
tok
a
ha
ha
THIS VOICE ...
YEAH ...
I GOT IT...

I KNEW IT'S RIKU.
I SEE.
THEN AFTER MY CLUB PRACTICE ENDS, OKAY?
SO KIND ...
A KIND VOICE THAT I'VE NEVER HEARD BEFORE COMING FROM HIM...

Ah!
MAO!! ARE YOU OKAY?
thump
SNAP
steps
WHAT ?
WELL, IF YOU NEED TOILET PAPER, JUST EMAIL ME
I've got it with me
... W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU RUSH OUT OF THE CLASSROOM WHENEVER WE HAVE BREAK TIME, SO PEOPLE ARE WONDERING IF YOUR STOMACH'S UPSET OR SOMETHING
WHAT —!?
DON'T BE SO RE-SERVED
ha ha ha
I ABSO-LUTELY WON'T ASK YOU !!

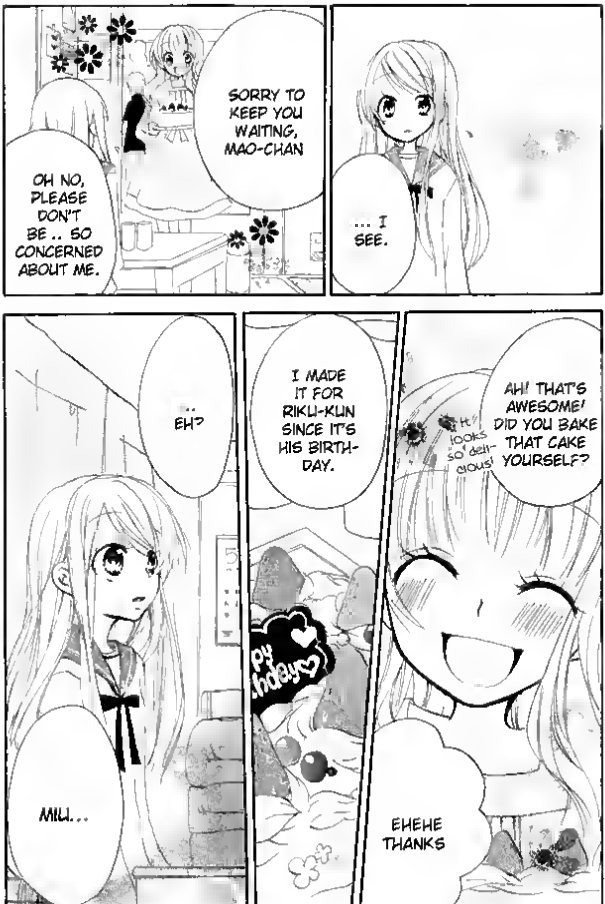
"THEN AFTER MY CLUB PRACTICE ENDS, OKAY?"
HUH...?
sneaky
stare
WHICH MEANS
HE'LL DEFINITELY SEE HER TODAY!!
THEN I, TOMINAGA MAO, WILL FOLLOW YOU!!
HIDES
HIDES
HIDES

So this is his house?
Matsuda Matsuda ... 102...
Hey!! Aren't I acting like a stalker!?
Ack!
Sh! Don't look at her!
Ms- ms-
Let's see if I have any mails ...
Click
Argh

GYAH!!
M-
MAO!?
DASH
STEPS BACK
OH? WHICH WAY?
LOOKS AROUND
Alright
WRONG WAY.
That's a dead end.
GURGH
SORRY I WAS ONLY CURIOUS. I'M NOT A STALKER.
JEEZ... IT'S GETTING DARK. IT'S DANGEROUS FOR YOU TO BE WALKING AROUND LIKE THAT.

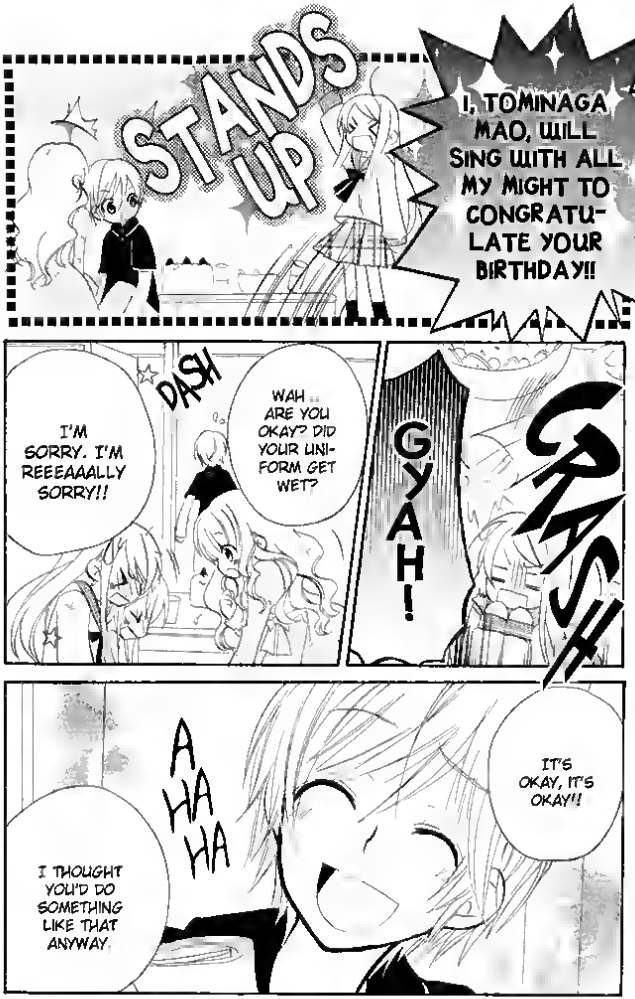
Creak
WHAT'S WRONG ?
AAH... MIU
RIKU-KUN?
NO... IT'S OKAY, YOU JUST HAVE TO DRAW ME A MAP
I'LL TAKE YOU HOME. AH, BUT WAIT A MOMENT.
Smiles
YOU'RE MAO-CHAN, RIGHT?
AH! MAO-CHAN !!
H-... HOW DID IT TURN INTO THIS !?
ALRIGHT!! EAT HERE. AH, PHONE YOUR HOME, OKAY?
OK
UHM ...
YOU'RE RIGHT. I'LL WALK YOU BACK LATER
EH ?
HEY! HEY! WILL YOU STAY HERE AND HAVE DINNER? IT'S OKAY, RIGHT?

EX-
CUSE ..
ME
creak
..
AAH
SIT
INSIDE,
MAO.
SHE
WAS
SICK SIX
YEARS
AGO.
THAT'S
MY
MOM


SORRY TO KEEP YOU WAITING, MAO-CHAN
OH NO, PLEASE DON'T BE .. SO CONCERNED ABOUT ME.
... I SEE.
I MADE IT FOR RIKU-KUN SINCE IT'S HIS BIRTH-DAY.
.. EH?
MIU...
AH! THAT'S AWESOME! DID YOU BAKE THAT CAKE YOURSELF?
It looks so delicious!
EHEHE THANKS

AH, OKAY. PLATES?
SHE KNOWS WHERE THE PLATES ARE. SHE KNOWS ABOUT HIS HOUSE. SHE KNOWS ABOUT HIS BIRTHDAY, TOO
RUN
RUN
SHE KNOWS EVERY-THING.
...!
... I SEE. I GUESS ...

SORRY FOR TAKING LONG.
OH NO, NOT AT ALL..
LET'S LIGHT CANDLES.
IT'S HIS BIRTHDAY, YET I HAVEN'T PREPARED ANY PRESENT
SHE'S HIS GIRLFRIEND AFTER ALL.
.....
CLENCH


STANDS UP
I, TOMINAGA MAO, WILL SING WITH ALL MY MIGHT TO CONGRATULATE YOUR BIRTHDAY!!
DASH
I'M SORRY. I'M REEEAAALLY SORRY!!
WAH... ARE YOU OKAY? DID YOUR UNIFORM GET WET?
GYAH!
CRASH
A HA HA
I THOUGHT YOU'D DO SOMETHING LIKE THAT ANYWAY.
IT'S OKAY, IT'S OKAY!!

GEEZ DON'T SAY THAT!!
OKIE DOKIE
I KNOCK OVER CUPS A LOT, TOO
SO DON'T LET IT BOTHER YOU, OKAY ?
SOMEHOW, I'M START-ING TO HATE MYSELF.
thump thump
... BUT
CLENCH

IT STARTED RAINING. USE MY UMBRELLA, MAO-CHAN
SAA
T-... THANKS ...
SPLASH
I AB-SOLUTE-LY
WON'T CRY.
I WANT TO GO TO HER HOUSE, TOO.
YOU CAN'T, SINCE YOUR BODY'S WEAK

I-DIDN'T KNOW ANYTHING ABOUT RIKU.
I THOUGHT THAT I WAS CLOSER TO HIM THAN ANYONE ELSE
BUT
THE RIKU THAT I LIKE IS NOT ALL THERE IS TO HIM...

SEE YOU LATER THEN.
WAS TOO CONCEITED.
I
.....
SPLASH
SPLASH
COVERS
... MAO

YOU'RE GETTING WET, YOU KNOW? GET INSIDE THE UMBRELLA.
patter
WHAT'S WRONG ?
WE'RE GOING, OKAY?
AH ..
NO, IT'S NOTHING.

thump
.....
FROM TIME TO TIME OUR SHOULDERS OR OUR HANDS WOULD TOUCH
EACH TIME, MY HEART WOULD RACE, AND IT HURTS
SPLASH
WHAT IS HE THINKING RIGHT NOW?

SOMEHOW, MY THROAT HURTS
...!
REACH OUT
GRAB
AT THIS RATE
I'M GONNA CRY.
SPLASH
U-... UHM...
I THINK I'LL RUN BACK HOME AFTER ALL.
... EH?

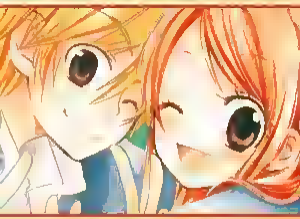
WAIT !!
GRAB
YOU'RE A GIRL
SO I'M WORRIED !!

LET GO OF ME!!
YANKS AWAY
thud
pat
.....
...MAO?
...!

DASH
YOU ALREADY HAVE A GIRL-FRIEND.
.....
SPLASH
IT'S NOT FAIR OF YOU TO TREAT ME SO NICELY.
pant
MAO !!

... I LOVE YOU.
MY FEELINGS DEFINITELY WON'T REACH YOU. AND YET...
I ALREADY KNOW THAT NO MATTER HOW MUCH I LOVE YOU
WHAT'S WRONG?
AAA

MY FEELINGS OVER-FLOW...
LALA
AND I CAN'T STOP THEM ANY-MORE.



Giri Koi

Chapter 3

Scan: Ai
Translation: Asahina
Clean: MidNightDawn
Typeset: Carrie
QC: Ai

Nagareboshi Manga
www.nagare-boshi.net

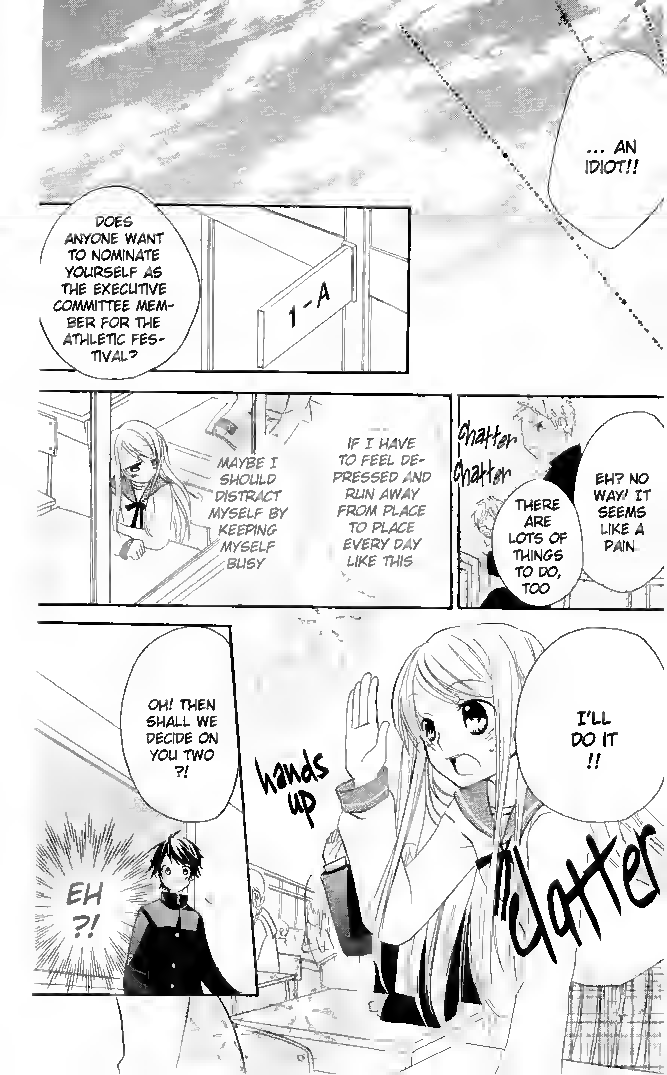
03

Is there only one answer?

Is there only one answer?

Ah!
MORNING, MAO-CHAN
M-... MORN-ING
rattle
1-A
HOW SHOULD I LOOK
WHEN I MEET HIM?
TURNS AWAY
...!
MORN-ING
I CAN'T EVEN LOOK AT HIM, LET ALONE GREET HIM
datta
morn-ing!

ARGH, I'M REALLY SUCH AN IDIOT!!
DASH
SORRY !!
FLINCH
.. HEY
HE ALREADY HAS SUCH A GENTLE AND CUTE GIRL-FRIEND
huff
...
I WISH I HADN'T CONFESSED TO HIM
... I'M REALLY


... AN IDIOT!!
DOES ANYONE WANT TO NOMINATE YOURSELF AS THE EXECUTIVE COMMITTEE MEMBER FOR THE ATHLETIC FESTIVAL?
1-A
MAYBE I SHOULD DISTRACT MYSELF BY KEEPING MYSELF BUSY
IF I HAVE TO FEEL DEPRESSED AND RUN AWAY FROM PLACE TO PLACE EVERY DAY LIKE THIS
Chatter Chatter
EH? NO WAY! IT SEEMS LIKE A PAIN
THERE ARE LOTS OF THINGS TO DO, TOO
OH! THEN SHALL WE DECIDE ON YOU TWO ?!
EH ?!
hands up
I'LL DO IT !!
Chatter

ON SECOND THOUGHT, I WON'T
GEH!
THANKS, YOU TWO!
WAAAAH!
WITH MAO-CHAN AND RIKU, WE WON'T HAVE TO WORRY ABOUT ANY-THING!!
THANKS!
First Meeting Room
DING DONG
URGH...
GOOD LUCK!!

WHAT SHOULD I DO?
LOOKS DOWN
BUT... I ALREADY
DECIDED TO GIVE UP ANYWAY
rattle
...
clatter clatter
ALL RIGHT
THOSE WHO HAVE FINISHED YOUR SHARE OF WORK, PLEASE GO HOME
AH, YEAH BYE BYE
DO YOUR BEST, TOMINAGA-SAN AND MATSUDA-KUN!
rustle
PAK
rustle rustle

...!
thump
M-...
MILI-CHAN, FROM WHEN I WENT TO YOUR HOUSE. IS SHE DOING FINE?
Y-... YEAH.
SHE DOESN'T COME TO SCHOOL MUCH.
... DO YOU... GET ALONG WELL WITH HER?
YEAH .
clack
... I-
... I HAVEN'T SEEN ..
.. SO

I-
I'M SORRY !!
FLINCH
ABOUT WHAT YOU SAID THAT DAY. .
S-
CLENCH
U-UHM
I LIKE YOU....
... SO
BUT MORE LIKE, A F-FRIEND

...
FORGET ABOUT IT, OKAY?
tick
tock
rustle
RUN
RUN
AS A FRIEND .?
I SEE .. AS A FRIEND, HUH?
ba-thump
..
EH?

R-... RIKU?
Y-
... YOU KNOW, THAT TIME,
ba-thump
...
ba-thump
I...

MATSU-DA!
RATTLE
YOU HAVEN'T FINISHED YET? WANT US TO HELP?
noisy
noisy
...!
...
ba-thump
ba-thump
WHAT WAS HE ABOUT TO SAY JUST NOW?
Piiii
HURRY UP AND REMEMBER THIS, EVERYONE, ONE MORE TIME.

WHILE BUSYING OURSELVES LITTLE BY LITTLE, WE CAME BACK
I KEEP ON LOSING MY CHANCE
TO BEING FRIENDS
HEY, WHAT ABOUT THE SADDLE-CLOTHS?
AH, THE SECOND YEARS ARE MAKING THEM.
noisy
noisy
flop
I DON'T HAVE CLUB PRACTICE, BUT WORKING IN THE EXECUTIVE COMMITTEE AND PRACTICING IS PRETTY TOUGH -.
YOU COME HOME LATE RECENTLY. HUH? ARE YOU OKAY?
I- I'M HOME ...

URGH ...
thud
JEEZ... I JUST WANT TO GO TO SLEEP LIKE THIS...
ALL-RIGHTY ~♪
WE'LL HAVE DINNER SOON, SO CHANGE YOUR CLOTHES AND COME BACK DOWN RIGHT NOW.
SURE THING.
AH, THAT'S RIGHT! WE HAVE PREP-ARATIONS TO DO THIS SUNDAY, TOO, SO COULD YOU MAKE A LUNCH BOX FOR ME?
... RIKU IS AMAZING ...
EVEN THOUGH
FOR ONE WHOLE DAY, MY HEAD IS FILLED WITH HIM,

creak
EVEN AFTER HE COMES BACK HOME, HE STILL DOES HOUSE-WORK..
... HOW DILIGENT
roll
I WANT TO MAKE A LUNCH BOX FOR HIM!
I CAN'T!! I'M NOT HIS GIRLFRIEND! IT'LL TROU-BLE HIM!!
...!
roll
MAYBE. I'LL MAKE HIM A LUNCH BOX.
thud
CRASH

BABRRR
BBRRR
bubble
bubble
KYAH!
ARGH!
sloppy
sloppy
BA
STOMP
STOMP
WHAT'S GOING ON?!
STOMP
M

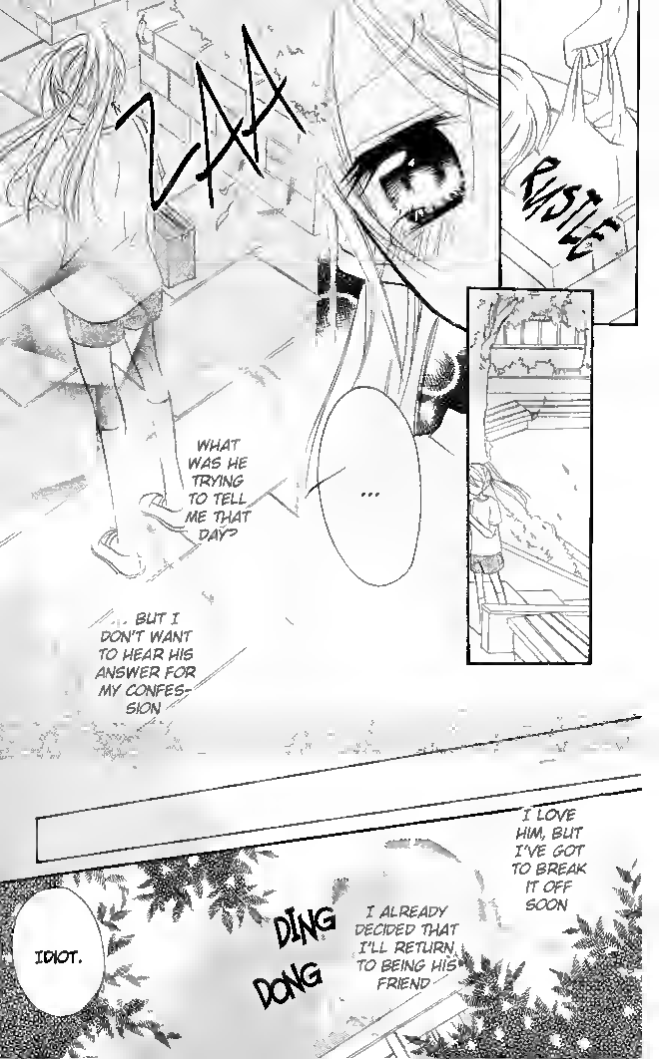
I'M SORRY.
I GOT IT.
BUT... I WANTED TO MAKE A LUNCH BOX, NO MATTER WHAT.
THAT'S WHY YOU GOT UP AT 5?
I'LL HELP YOU, SO LET'S MAKE IT TOGETHER, OKAY?

giggle
AH!
DON'T TELL DAD ABOUT THIS!!
ALL RIGHT, ALL RIGHT, I DON'T REALLY KNOW WHAT THIS IS ABOUT, BUT DO YOUR BEST
clack
DASH
YEAH!
...

AFTERNOON PRACTICE WILL START SOON, TOMINAGA-SAN.
AH, OKAY. HAVE YOU SEEN RIKU?
AH
COME TO THINK OF IT, I SAW HIM HELPING OUT OTHER CLASSES THIS MORNING
EH...? THEN HE STILL HASN'T COME BACK YET?
I'LL GO LOOK FOR HIM!!
DASH
COULD IT BE
THAT HE COLLAPSED SOMEWHERE ?!

RUSTLE

YOU WORK YOURSELF TOO HARD, RIKU
PUTS ON
YOU HAVE TO WORK FOR THE EXECUTIVE COMMITTEE, AND YOU ALSO HAVE HOUSE-WORK
YET YOU STILL HELP OUT OTHER CLASSES...
RUSTLE
ZZZ
...IDIOT.

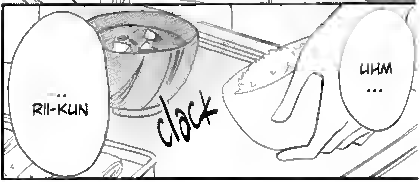

ZAA
RUSTLE
WHAT WAS HE TRYING TO TELL ME THAT DAY?
...
...BUT I DON'T WANT TO HEAR HIS ANSWER FOR MY CONFESSION
I LOVE HIM, BUT I'VE GOT TO BREAK IT OFF SOON
I ALREADY DECIDED THAT I'LL RETURN TO BEING HIS FRIEND
DING DONG
IDIOT.

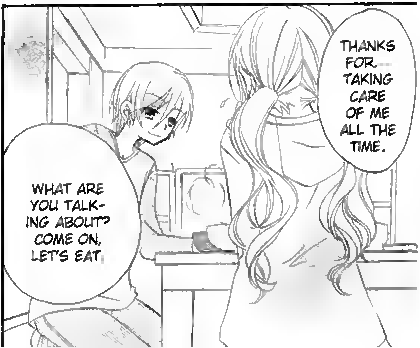
KU'S SHARE
RUSTLE
ANY PERSON WOULD WAKE UP IF YOU TALK THAT MUCH.
CHOMP
PFFT
... TOO SWEET.

ALL RIGHT!
HEY, DON'T SKIP OUT ON YOUR DUTIES!!
relieved
... THANK GOODNESS, HE LOOKS BETTER NOW.
SORRY, SORRY, I FELL ASLEEP.
RIKU!!
THAT'S ALL FOR TODAY!! YOU CAN GO HOME !!

... SURE!
THANKS.
... MAO.
HMM?
HEY, RIKU,

BEING ABLE TO SEE YOUR SMILE
IS ENOUGH FOR ME


UHM ...
clack
... RII-KUN


THANKS FOR... TAKING CARE OF ME ALL THE TIME.
WHAT ARE YOU TALK-ING ABOUT? COME ON, LET'S EAT.

...
WHAT'S WRONG?
...
HMM?
OMELETS ARE BEST WHEN SWEET AFTER ALL, HUH?
"THANKS" ... HUH?

NOISY
NOISY
PHEW.
TOMORROW'S FINALLY THE DAY, HUH?
YEAH
ALL RIGHT!! WE'RE ALL DONE, RIGHT?
SHOULD BE FINE, RIGHT?
...
THIS
...

EH?
YOU DROPPED SOMETHING, RIKU.
YEAH.
flutter
AH!!
IT'S ALL RIGHT!
YOU DON'T HAVE TO PICK IT UP!
WHAT IS IT? HOLD ON A MOMENT.
clatter
...AH!
clatter
clatter
JUST... A BIT MORE

...EH?
LOOK OUT, MAO!!
WOBBLE
CLATTER
KYAAH!

THUD
... OUCH!
Silence
... YOU OKAY?
ba-thump
... I-
I'M... OKAY

ba-thump
ba-thump
R-...
RIKU...?

...
...
EH?
GATHE
...
WHAT WAS THAT
JUST NOW ?!
UHM ...

IT'S LATE ALREADY. I'LL WALK YOU BACK.
T-THANKS.
...AH.
I'LL GIVE UP, AND WE'LL GO BACK TO BEING FRIENDS.
IS THERE ANY ANSWER OTHER THAN THAT?

富永 真央

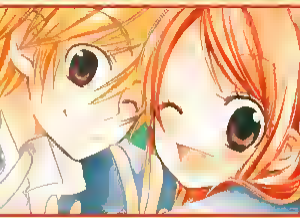
7月25日生まれ　しし座
156cm　42kg　B型
しゅみ→ジョギング
好きな色→水色

松田 陸

5月16日生まれ　おうし座
160cm　48kg　O型
しゅみ→サッカー
好きな色→黒と赤

高橋 美羽

3月29日生まれ　おひつじ座
143cm　32kg　A型
しゅみ→お菓子作り
好きな色→ピンク



Giri Koi

Chapter 4

Scan: Ai
Translation: Asahina
Edit: Carrie
QC: Ai

Nagareboshi Manga
www.nagare-boshi.net

04
Can you stop loving someone?

...
MIU-...
CHAN?
...

... AH
DASH
Waaa
...
RII-KU
....!
...
I'M GOING HOME.

AND YET,
WHY DO I HAVE TO FEEL SO ASHAMED ?
THE ONE WHO KISSED ME
WAS RIKU

pant
IF I HAVE TO FEEL THIS WAY
I'LL AVOID BEING ALONE WITH HIM
ARGH GEEZ !!

I WAS AN IDIOT
TO HAVE FORGOTTEN ABOUT HIS GIRLFRIEND, EVEN FOR A SPLIT MOMENT
BOOM
BOOM
GOOD MORNING
Waaah
GOOD LUCK!!
MAO-CHAN! GOOD JOB! IS THERE ANYTHING WE CAN HELP WITH?
AH, THANKS.

YOU CAN SEE THE GROUND WELL FROM HERE
OH, RIKU NOTICED US!!
YEAH
TURNS AWAY
...
WE HAVE HIM IN BOUTAOSHI, SO WE SHOULD BE FINE.
YEAH HE SAID TO LEAVE IT TO HIM AFTER ALL.
...
HUH? MAO-CHAN?

YANK
WAI-
HURRY UP, HURRY UP!!
YOU'RE NOT GOING TO CHEER FOR RIKU?
COME ON! YOU'VE GOT TO CHEER FOR HIM!
I MEAN, HAVEN'T YOU TWO STARTED DATING YET?
THROB
IF YOU LIKE EACH OTHER, YOU SHOULD JUST START DATING.

MAO-CHAN?! WHAT'S WRONG?
EH? ARE YOU ALL RIGHT?
WHY DON'T I FEEL HAPPY?
WHY DOES MY CHEST HURT SO MUCH?
... UWAH...
FROM THE PERSON I LOVE. AND YET...

IT WAS MY FIRST KISS
AH
LOOK, LOOK!!
Waaa
I LOVE HIM
THAT'S RIKU!! AMAZING!!

...
SORRY,
Chatter
Chatter
Female changing room
HEY, MAO-CHAN,
CAN WE GO KARAOKE TO FINISH UP THE EVENT?
I'M GOING HOME.
WHY? WE'RE DOING THIS FOR THE TWO MEMBERS OF THE EVENT COMMITTEE
WHAT'S WRONG? YOU DON'T FEEL WELL?
EH! AREN'T YOU GOING, MAO-CHAN?
click
...
I'M SORRY
close
...

DAZED
13 MISSED CALLS, AND 36 EMAILS?
I ALREADY TOLD THEM THAT I'M NOT GOING
Vvrrr
Vvrrr
BEEP
Call history
16:30 Nana-chan
16:32 Nami
16:40 Matsuda Riku
16:51
AH.
I WANTED TO GO, BUT RIKU WILL BE THERE.
Beep Beep Beep
...
IDIOT.

DRAG
DRAG
URGH.
YOU'LL BE LATE, MAO.
CHIRP
CHIRP
JEEZ,
THIS IS THE WORST.
I DON'T WANT...
TO GO TO SCHOOL
ding
AS IF I'M GONNA LET MY EYES BE SWOLLEN BECAUSE OF THAT RIKU!!
DON'T UNDER-ESTI-MATE ME!!
yells

YOU'LL BE LATE.
GEH!
HEY, WHAT A COINCI-DENCE.
... OF COURSE IT CAN'T BE A COINCIDENCE!! YOU LIVE IN THE OPPOSITE DIRECTION.
YE-H... I LIED.
YOU'RE LATE, SO I CAME TO PICK YOU UP.
THAT'S A LIE AS WELL, RIGHT?
I CAME TO APOLOGIZE.

SORRY.
thump
...
... OKAY.

...
BY THE WAY,
...
rattle
rattle
HMM...?

SKIP SCHOOL, WHILE WE'RE AT THIS?
... SHALL WE JUST
Eh?!
WE'RE TOTALLY LATE NOW. WHAT ARE WE GONNA DO?
SHOCKED
YEAH.
LET'S BUY SOMETHING
ALL RIGHT, I'LL JUST BUY IT!!
BEEP
AH... BUT...
MAO? HURRY UP.
AH... THIS IS PRETTY NICE

CAREFULLY
O-OKAY
HOLD ON TIGHTLY, OKAY?
...
THAT'S NOT GOOD ENOUGH. IT'S DANGEROUS, SO HOLD ON TIGHTLY
O-OKAY!
A BOY'S SHOULDERS ARE THIS FIRM. .

rustle
THE SKY IS SO LARGE!!
... RIGHT? THERE'S A RIVER BEYOND THIS, TOO, YOU KNOW?
OH...
. DO YOU OFTEN COME HERE?
YEAH.
rustle
AH, IS IT FOR SOCCER AND STUFF?
YEAH SINCE I WAS SMALL

AH! I FOUND A BALL!
UWAH, IT'S SO DIRTY!
IT DOESN'T MATTER. LET'S PLAY!
a ha ha
I WONDER IF HE ALSO
PLAYED LIKE THIS AND LAUGHED LIKE THIS
SPLASH
UWAH, IT HAS WATER INSIDE
WHEN HE WAS SMALL
...

HAH... I'M SO TIRED.
flap flap
YEAH. I'M HUNGRY
LET'S HAVE LUNCH
O-OKAY..
rustle
... UHM..

SPURT
I'LL GIVE YOU THIS
dangle
HMM?
GULP GULP
WELL, I COULDN'T GIVE YOU ANYTHING FOR YOUR BIRTHDAY THAT THING ISN'T THAT GREAT, EITHER, BUT STILL...
cough
WHAT'S THIS?!! EW? YOU'RE GIVING IT TO ME?
NO, NO,
I LIKE THIS KIND OF THING.
It's furry
YUSHI
I MEAN, I BOUGHT TWO OF THEM

THANKS.
I WON'T SHOW THE OTHER ONE TO ANYONE
Y-- YOU'RE WELCOME
HMM? YOU'RE ONLY HAVING SNACKS?
I-I'M NOT HUNGRY!!
GRUMBLE
I'M SORRY... THANK YOU VERY MUCH.
YOU'RE WELCOME.

HEY, RIKU
HMM?
WHAT'S YOUR FUTURE DREAM?
rustle
HMM...
LET'S SEE...
TO BECOME A STRONG MAN... I GUESS.
EH?

I...
... AH
THAT'S MY MOM
SHE PASSED AWAY 6 YEARS AGO, BECAUSE OF AN ILLNESS
COULDN'T PROTECT MY MOM
...
SO I WANT TO BECOME SOMEONE WHO CAN PROTECT THE PEOPLE IMPORTANT TO HIM.
... DOES THAT COUNT AS AN ANSWER?

I'LL FOR-EVER
WHEN YOU'RE IN TROUBLE, I'LL SAVE YOU, LIKE A PRINCE !!
LOOK AT YOU
I'LL CHEER FOR YOU WITH ALL I'VE GOT!!
SPLASH
SPLASH
IF IT'S YOU, YOU CAN DO IT!
IT'S ALL RIGHT!!
DASH
MAO?

KA-PLUNK
Wah!
...
SLIPS
... ACK
AND YOU WERE SO COOL THERE, TOO.
SPLASH
HOW LAME.
pfft
RUSTLE
S-SHUT UP!!

...COME ON.
thump
WOW, YOU'RE SO HEAVY. MAO!!
T-THAT'S BECAUSE OF THE WATER!!
A HA HA
YOU'LL CATCH A COLD. STAND UP ALREADY!!
SPLASH
Wah!

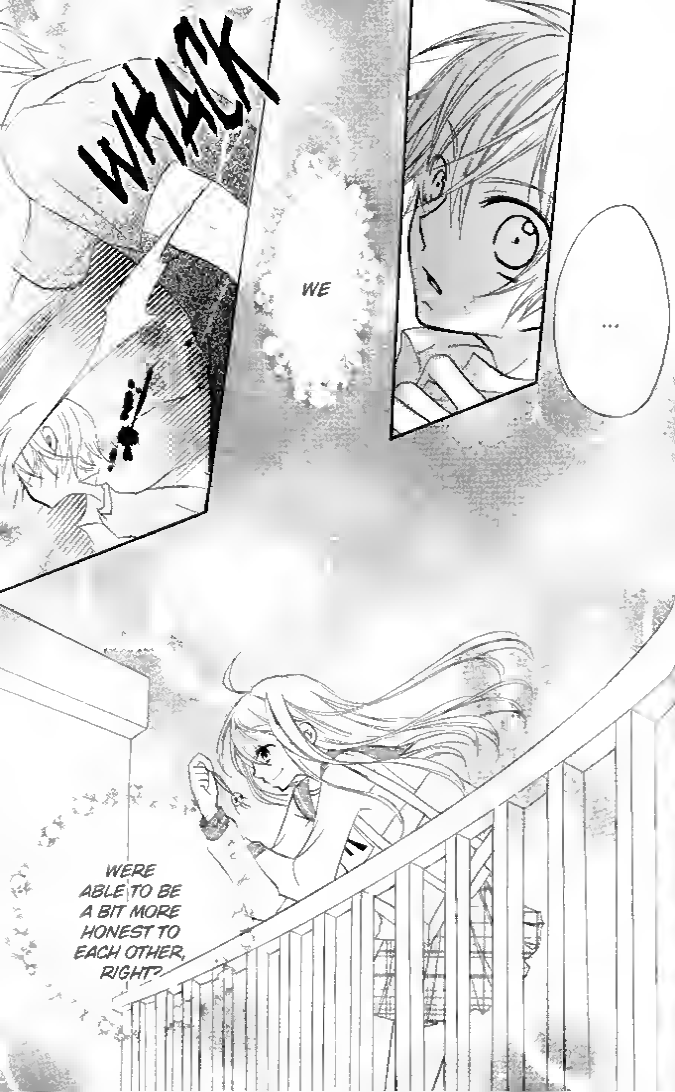
... RI-...
HEY, RIKU
rustle
I WONDER IF IT'S BECAUSE WE GOT INTO THE WATER..
rustle
DON'T YOU FEEL KIND OF SLEEPY?
thump
UWAH!
thump
... AH
SOMEHOW
thump

HIS HAND...
IS SO BIG...
touch
squeeze
ba-thump
...RIKU...
I WANTED THAT MOMENT TO LAST FOR-EVER

... WHAT?
CLACK CLACK
DANGLE
... AH.
... NOTHING

IS IT REALLY ALL RIGHT JUST TAKING YOU THIS FAR?
YEAH THANKS.
OUR SKIPPING SCHOOL TODAY IS JUST A SECRET BETWEEN US, OKAY?
... OKAY
THEN, SEE YOU TOMORROW.
YEAH

A SECRET BETWEEN US
THAT WE CAN'T TELL ANYONE, HUH ..?
CRUNCH
AND THIS IS A SECRET THAT BELONGS ONLY TO ME


WHACK
WE
...
WERE ABLE TO BE A BIT MORE HONEST TO EACH OTHER, RIGHT?

... RIGHT.
THUD
... RIKU?
To be continued